FISC Yokosuka receives Meritorious Unit Commendation

By H. Sam Samuelson,
FISC Office of Corporate Communication

U.S. Fleet and Industrial Supply Center (FISC) Yokosuka – supporting Commander U.S. Naval Forces Japan (CNFJ) – received the Meritorious Unit Commendation for its role in supporting the forward deployment of *USS George Washington* (CVN 73) (*GW)* September 2008, relieving *USS Kitty Hawk* (CV 63).

The CNFJ commendation, signed by Chief of Naval Operations Adm. Gary Roughead on behalf of the Secretary of the Navy, hailed the effort as "the most historically significant event in the U.S.-Japan alliance in the last 30 years."

According to FISC Yokosuka Commanding Officer Capt. Mike Arnold, the award confirmed the value and effectiveness of FISC diversity, teamwork and leadership, and demonstrated the strong relationship FISC has with all of its CNFJ customers.

"Every FISC employee deserves to take pride in this recognition," he said. "We have a tremendous talent pool here and the efforts of every FISC employee to support this historic forward deployment were truly appreciated by both *GW* and *Kitty Hawk* crews," Arnold said. "I think we have an exceptional relationship with the base and I believe that helps sustain our reputation among all our customers on the waterfront."

The *GW* arrived in Yokosuka under sunny skies with considerable public and media fanfare Sept. 25, 2008. Planning and preparation for the event, however, took place long before *GW*s predecessor *Kitty Hawk* singled up all lines, and departed Yokosuka for the last time in May 2008 (today, decommissioned, *Kitty Hawk* is laid up in Bremerton Washington).

Logistics preparations for the *GW* arrival in Yokosuka began early in 2006, when FISC Yokosuka teams from the Operations and Regional Services Departments joined other local agencies to plan a massive choreography of stores, provisions and equipment transfers and on loads, crew and family transportation and housing, as well as planning for the on load and off load of the carrier's air element, Carrier Air Wing 5, based out of Atsugi.

*GW*s arrival included the trade-out of approximately 2,700 personnel. Crew and family management was a cornerstone of *GW* support. Part of the planning included the dispatch of FISC Yokosuka Household Goods Division experts to Norfolk, Va., who developed an advance-planning and preparation program for the 240 families of *GW* crew members making the hemispherical move from the eastern seaboard of the United States to the other side of the international dateline and the land of the rising sun. Other FISC Personal Property Division members actively served on the *GW* Homeport Change Committee.

Supplies are loaded onto *USS George Washington* (CVN 73), using trucks, cranes, forklifts and people, as the ship prepares for deployment, FISC Yokosuka supports coordination of the Carrier Airwing (CVW) 5 onload.

Photo by Blake Vives

米海軍空母ジョージ・ワシントンの出航準備のため、トラック、クレーン、フォークリフト、人材を駆使して行われる補給品の積み込み作業。FISC横須賀は艦載機第５空母航空団の調整支援をする。

写真:ブレイク・ヴィブス

FISC Yokosuka Inventory Management teams, meanwhile, coordinated a transformation of tens of thousands of inventory repair parts, many from the *Kitty Hawk*, which became instantly obsolete when *GW* officially assumed her forward-deployed role. They added 401 consumable line items at a cost of $1.2 million (with Naval Inventory Control Point (NAVICP) adding 1,392 repairable items at $1.6 million). In total, 1,794 line items valued at $2.8 million were accounted for.

FISC Yokosuka Operations Department Logistics Support Representatives (LSR) generated an area traffic plan to mitigate the enormous complexities of routing hundreds of crane, truck, van and other vehicle and pedestrian movements in, out and around the carrier berth area in support of the arrival. FISC personnel even served as members of the U.S. Army Traffic Engineering Study Committee to engineer vehicle traffic flow. "Their efforts were greatly appreciated," said Commander Fleet Activities Yokosuka Commanding Officer Capt. Dan Weed. "It was great working with the FISC team."

"There really was no department at FISC who didn't have some hand in bringing *GW* here smoothly," Arnold said.

Even the FISC Yokosuka Contracting Department – four months prior to *GW*s arrival – was inking special contracts with local businesses to accommodate housing for the local temporary assignment of up to 600 Puget Sound Naval Shipyard civilians who support *GW* engineering upkeep and maintenance during in port periods.

Today, when not on deployment, *GW* rests pier side less than 500 yards from the doorstep of FISC Yokosuka headquarters, moored to a newly constructed $112 million pier designed for a ship three football fields long, weighing 97,000 tons and sporting a 4.5 acre flight deck.

FISC Yokosuka, one of seven supply centers under Commander Fleet and Industrial Supply Centers (COMFISCS), is the Western Pacific region's largest Navy logistics command, includes more than 20 detachments, fuel terminals and sites from Diego Garcia in the Indian Ocean to Guam, from Misawa, Japan to Sydney, Australia.

COMFISCS comprises more than 6,400 military and civilian logistics professionals operating as a single cohesive team providing global logistics services from more than 200 locations worldwide.

A component of the Naval Supply Systems Command (NAVSUP), headquartered in Mechanicsburg, Pa., COMFISCS is part of a worldwide logistics network of more than 25,000 military and civilian personnel providing combat capability through logistics.

横須賀補給センター、在日米海軍の部隊として部隊勲功称揚章を受賞

文:H・サム・サミュエルソン、
FISCコミュニケーション部長

在日米海軍司令部(CNFJ)を支援する米海軍横須賀補給センター(FISC)は部隊勲功称揚章を受賞した。受賞理由は2008年9月に米海軍空母キティー・ホーク(CV 63)から空母ジョージ・ワシントン(CV 73)へ前方配備の交代が行われた際の支援に対するものである。

海軍長官代理として海軍作戦本部長ゲイリー・ラフヘッド大将がサインしたCNFJ表彰は「過去30年間の日米同盟において、もっとも歴史的に偉大な出来事です」とその努力を称えたものである。

FISC横須賀司令官マイク・アーノルド大佐によると、この表彰はFISCの多様性、チームワーク、リーダーシップの価値および効果が評価されたものであり、在日米海軍のすべてのカスタマーとの強い絆を示したものである。

「FISCの全従業員はこの表彰に誇りを持つに値します。ここには素晴らしい才能がたくさん集まっています。この歴史的前方配備に対する全FISC従業員の努力に関して空母ジョージ・ワシントン(GW)および空母キティー・ホークから心からの感謝を受けました」と語るアーノルド大佐。

「私たちは(横須賀)基地と素晴らしい関係を持っていると思います。そして、その関係が港湾のカスタマーからの評判を維持するのに役立っていると思います」

GWは2008年9月25日、青空の下、一般市民や報道陣が大注目する中、横須賀に入港した。しかしながら、この行事の計画、準備はGWの前任艦である空母キティー・ホークが2008年５月を最後にすべての係船策をはずし横須賀を出港する、ずっと以前から始まっていた。(現在は退役し、ワシントン州ブレマートンのドックに入っている)

GWの横須賀への入港にあたり、後方支援準備は2006年の初頭に始まった。FISC横須賀のオペレーション部や地域サービス部が他の出先機関と協力し、貯蔵、食糧、機材の搬送・船積み、乗組員とその家族の宿泊施設の手配、厚木を拠点とする艦載機である第５空母航空団の航空部品の積み下ろし計画など大規模な振り分けをした。

GWの入港に際し、約2,700名の乗組員が交代となり、乗組員と家族の管理がGW支援の土台となった。

この計画には、FISC横須賀輸送課の専門家たちがバージニア州ノーフォークへ赴き、GW乗組員の家族240名が米国東海岸から日付変更線の反対側にある日出づる国へ地球半球を移動するための事前計画・準備を行った。

他のFISC横須賀パーソナル・プロパティー課職員は積極的にGWの港変更委員会の委員を務めた。

一方、FISC横須賀在庫管理チームは空母キティー・ホークの何万もの在庫修理部品の転換調整をした。それらの部品はGWが正式に前方配備の任を引き受けると即座に旧式となった。そこで120万ドルで401消耗品目(米海軍在庫管理ポイント'NAVICP'は160万ドルで1,392修理可能品目)を追加し、合計では1,792品目280万ドルに上った。

***USS George Washington* (CVN 73) arrives in Yokosuka under sunny skies earning considerable public and media fanfare Sept. 25, 2008 as a replacement of *USS Kitty Hawk* (CV 63).**

U.S. Navy file photo

2008年9月25日、青空の下、一般市民や報道陣が大注目する中、横須賀に入港する空母ジョージ・ワシントン。

FISC横須賀オペレーション部後方支援渉外担当官は空母の入港に当たり、停泊地周辺を移動する何百台ものクレーン、トラックなどの車両や行き交う通行人の経路の複雑さを軽減するために交通計画を作成し、FISC従業員は、また車両の交通の流れを計画する米陸軍交通工学研究委員会のメンバーをも務めた。

「彼らの尽力に感謝します。FISCチームとの共同作業はとても素晴らしいものでした」と米海軍横須賀基地司令官ダニエル・ウィード大佐。

「GWの入港に際し、FISCの中で手を貸さない部署は１つもありませんでした」と語るアーノルド大佐。

FISC横須賀契約部はGW入港4ヶ月前に、地元企業と特別契約を結び、期間就労として、入港期間中にGWの維持・補修工事に携わる600名近くのピュージェット・サンド海軍造船所職員の宿泊先を確保した。

GWは現在、出航しない時はFISC横須賀本部から500ヤード(460m)もない埠頭に停泊している。全長はフットボール競技場３つ分、重量97,000トン、飛行甲板4.5エーカーの広さを持つこの艦は、1億1,200万ドルをかけて新しく建設した埠頭に係留されている。

FISC横須賀は、補給司令部(COMFISCS)の傘下にある７つの補給センターの１つで、20以上の支所、燃料ターミナル、およびインド洋のディエゴ・ガルシアからグアム、そして日本の三沢からオーストラリアのシドニーまでに点在する分所で構成される西太平洋最大の海軍後方支援部隊である。

COMFISCSは、全世界200ヶ所以上から世界規模の後方支援サービスを提供する単一凝集チームで、6,400名以上の軍人、軍属の後方支援専門官で構成されている。ペンシルバニア州メカニックスバーグに本部を置く海軍補給システム本部(NAVSUP)の一部であるCOMFISCSは、後方支援を通して戦闘能力を提供する25,000名以上の軍人、軍属の世界的後方支援ネットワークの一端を担っている。